



# KOHLENWASSERSTOFFE HYDROCARBONS HYDROCARBURES

Monatsbulletin

Monthly bulletin

Bulletin mensuel

Orig.: englisch

## ANLAGE : INNERGEMEINSCHAFTLICHER HANDEL UND EINFUHR AUS DRITTLÄNDERN VON MINERALÖLERZEUGNISSEN NACH HERKUNFTSLÄNDERN 1978 UND 1979

Die Gesamteinfuhr an allen Erzeugnissen sind in sieben der zehn Mitgliedstaaten gestiegen. Zu erwähnen sind die um etwa 6 Mio t (40 %) gestiegenen Einfuhren der Niederlande und die um 1 Mio t (11 %) gestiegenen Einfuhren Belgiens : die Einfuhren der Bundesrepublik Deutschland sind dagegen um etwa 7 Mio t (15 % der deutschen Einfuhren 1978) gesunken. Die Gesamteinfuhr aller Mitgliedstaaten sind von 117,4 Mio t im Jahre 1978 auf 118,3 Mio t 1979 gestiegen, was eine Zunahme von weniger als 1 % bedeutet. Die Zahlen zeigen jedoch, dass in allen Mitgliedstaaten ein leichter Rückgang der Einfuhren aus Drittländern zugunsten eines verstärkten Handels innerhalb der Gemeinschaft stattgefunden hat. Der Anteil der Einfuhren aus Drittländern an den Gesamteinfuhrn der Gemeinschaft der Zehn ging von 43 % im Jahre 1978 auf 40 % im Jahre 1979 zurück.

Der innergemeinschaftliche Handel stieg von insgesamt 67,3 Mio t im Jahre 1978 auf 70,6 Mio t im Jahre 1979, das bedeutet eine Zunahme von 5 %. Zunahmen der Einfuhren aus anderen Mitgliedstaaten wurden insbesondere in Italien, den Niederlanden, Belgien, dem Vereinigten Königreich, Irland, Dänemark und Griechenland festgestellt. Wennleich die Einfuhren der Bundesrepublik Deutschland aus den Mitgliedstaaten insgesamt (ausgenommen Vereinigtes Königreich) niedriger lagen, stellen die Einfuhren des Landes insbesondere aus den Niederlanden immer noch einen signifikanten Anteil des innergemeinschaftlichen Handels (ungefähr ein Viertel) dar.

## IN ANNEX : INTRA-COMMUNITY TRADE AND IMPORTS FROM THIRD PARTY COUNTRIES OF PETROLEUM PRODUCTS BY COUNTRY OF ORIGIN IN 1978 AND 1979

Total imports of all products have risen in seven of the 10 Member States. Significant among these are increased imports in Holland of about 6 million tonnes and in Belgium of 1 million tonnes (40 % and 11 % respectively), while the imports by Germany alone were down by about 7 million tonnes (15 % of Germany's imports in 1978). The total imports of all the Member States together have risen from 117.4 million tonnes in 1978 to 118.3 million tonnes in 1979, an increase of less than one per cent. The figures however, show a slight shift, in all the Member States, in imports from third party countries to increased exchanges within the Community. The third party imports declined from a share of 43 % in 1978 to 40 % in 1979 of the total imports by the Community countries.

The intra-community exchanges were up from a total of 67.3 million tonnes in 1978 to 70.6 million tonnes in 1979, an increase of 5 %. In particular the increases in imports from other Member States have been observed in Italy, Netherlands, Belgium, the United Kingdom, Ireland, Denmark and Greece. Although the Germany's imports from all the Member States (except United Kingdom) were lower the country's imports from Netherlands especially always represents a significantly important volume in the intra-community exchanges (around a quarter of the total).

Orig.: anglais

## EN ANNEXE : ECHANGES INTRACOMMUNAUTAIRES ET IMPORTATIONS EN PROVENANCE DES PAYS-TIERS DE PRODUITS PETROLIERS EN 1978 ET 1979, PAR PAYS D'ORIGINE

Le volume total des importations de l'ensemble des produits pétroliers s'est accru dans sept des dix Etats membres. Parmi ceux-ci, il convient en particulier de mentionner une augmentation des importations de quelques 6 millions de tonnes aux Pays-Bas et de 1 million de tonnes en Belgique (soit respectivement 40 % et 11 %), alors que les importations de l'ensemble des Etats membres est passé de 117,4 millions de tonnes en 1978 à 118,3 millions de tonnes en 1979, soit une progression de moins de 1 %. Les chiffres indiquent cependant une légère tendance, dans tous les Etats membres, à une réduction des importations en provenance des pays tiers et à une intensification des échanges intracommunautaires. La part des importations en provenance des pays tiers dans le volume global des importations de la Communauté des Dix a régressé de 43 % en 1978 à 40 % en 1979.

Le volume global des échanges intracommunautaires est passé de 67,3 millions de tonnes en 1978 à 70,6 millions de tonnes en 1979, soit une augmentation de 5 %. Les importations en provenance d'autres Etats membres ont notamment progressé en Italie, aux Pays-Bas, en Belgique, au Royaume-Uni, en Irlande, au Danemark et en Grèce. Bien que les importations allemandes en provenance de tous les Etats membres (excepté du Royaume-Uni) aient diminué, celles en provenance des Pays-Bas, en particulier, représentent toujours une part très importante des échanges intracommunautaires (environ un quart de leur volume global).



## DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR

STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE

BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Luxembourg, Centre Européen, Boîte postale 1907 — Tél. 43011 Téléx: Comeur Lu 3423  
1049 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, Rue de la Loi 200 (Bureau de liaison) — Tél. 735 80 40

### Hinweis

- Das Statistische Amt veröffentlicht drei gesonderte Monatsbulletins für die Energiebereiche : Kohle – Kohlenwasserstoffe – Elektrizität

Jedes dieser Bulletins enthält :

- einen unveränderlichen Teil mit den auf den neuesten Stand gebrachten monatlichen Hauptreihen
  - einen veränderlichen Teil über wichtige Aspekte der neusten Entwicklung, der in der Anlage auch die vorläufigen Angaben der jährlichen Bilanzen enthält, sobald sie verfügbar sind
- Der Leser findet auf Seite 20 die Erläuterungen zu den monatlichen Tabellen
  - Zuständig für alle Informationen über die Kohlenwasserstoffe :

D. WRIGHT – Tel. 43011, App. 3254

### Note

- The Statistical Office publishes three series of monthly energy bulletins : Coal – Hydrocarbons – Electrical energy

Each of these bulletins consists of :

- a permanent section giving updated principal monthly statistical series
  - a variable section on important aspects of the latest developments, which contains in annex data on the annual balance-sheet (which may be definitive or provisional) as such information becomes available
- The reader will find on page 21 the explanatory notes for the monthly tables
  - For any information dealing with Hydrocarbons statistics, please contact :

D. WRIGHT – Tel. 43011, ext., 3254

### Avertissement

- L'Office Statistique publie trois séries de bulletins mensuels sur l'énergie, à savoir :

Charbon – Hydrocarbures – Energie électrique

Chacun de ces bulletins est constitué :

- d'une partie fixe fournissant la mise à jour des principales séries statistiques mensuelles
  - d'une partie variable relatant les aspects importants des dernières évolutions et présentant en annexe les données, même provisoires, des bilans annuels au fur et à mesure de leur disponibilité.
- Le lecteur trouvera en page 22 les notes explicatives relatives aux tableaux mensuels.
  - Pour toute information concernant les statistiques des hydrocarbures, s'adresser à :

D. WRIGHT – Tel. 43011, ext. 3254

Luxembourg: Office des publications officielles des Communautés européennes, 1981

Inhaltswiedergabe nur mit Quellennachweis gestattet  
Reproduction is subject to acknowledgement of the source  
Reproduction subordonnée à l'indication de la source

Printed in the FR of Germany





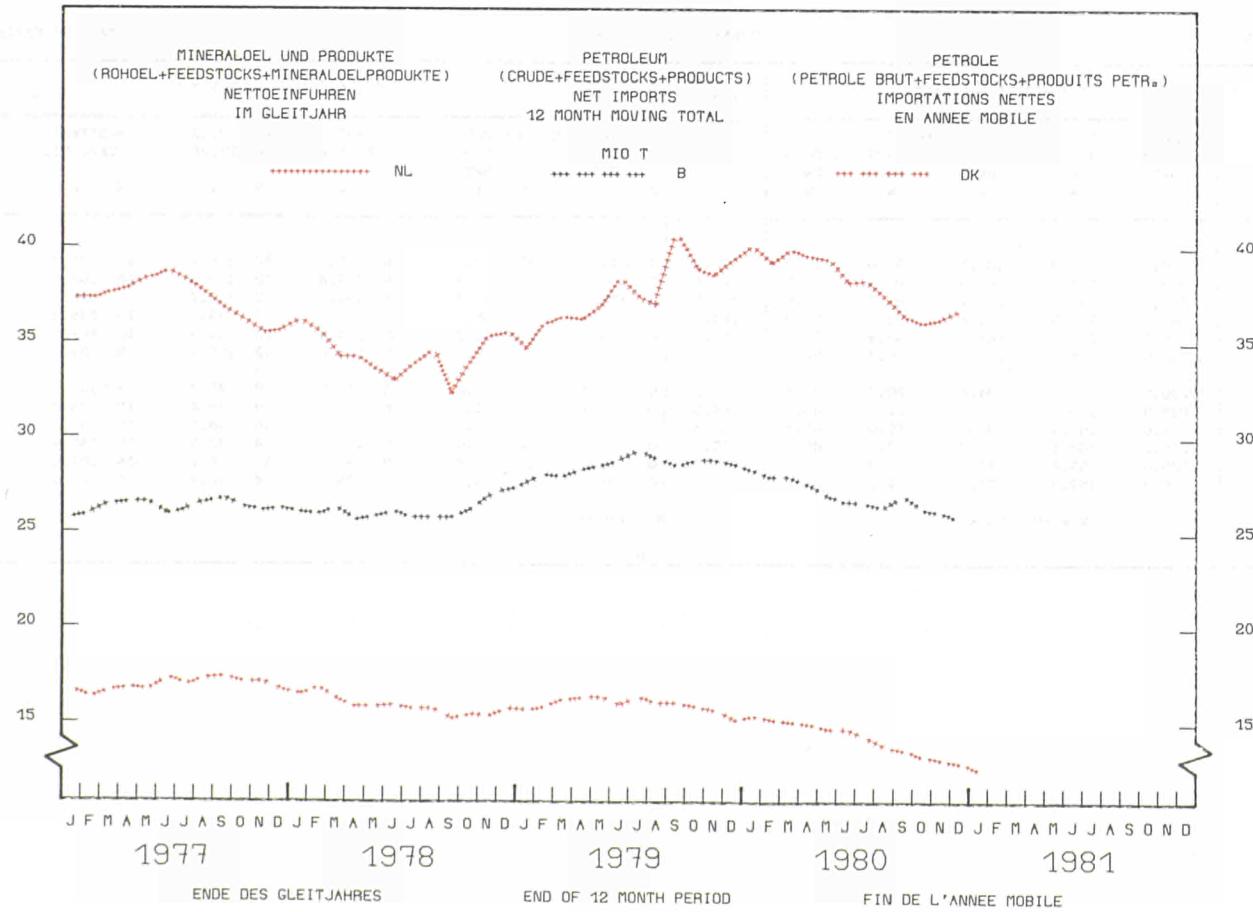
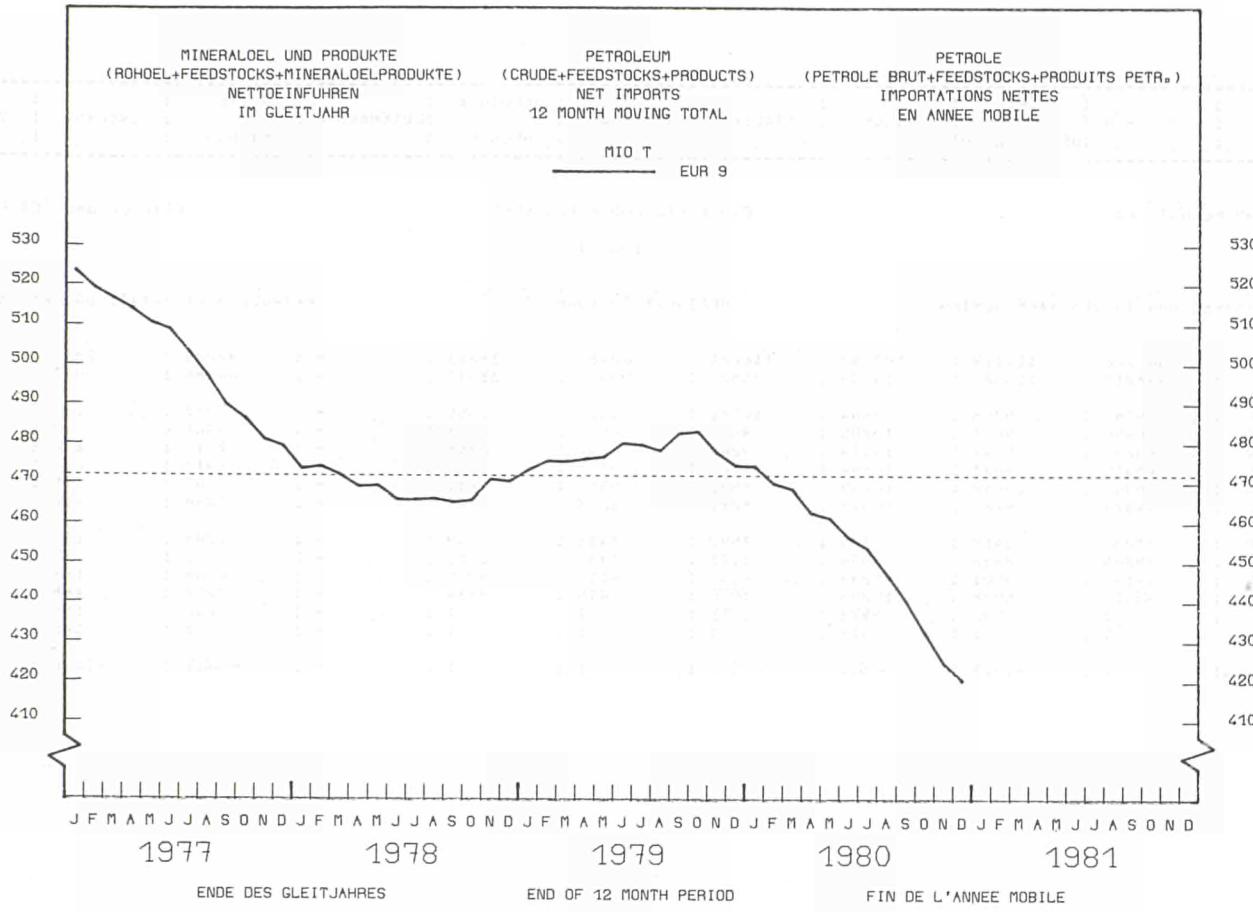






		B.R.		FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE	LUXEMBOURG	UNITED	IRELAND	DANMARK
	E U R + 9	DEUTSCHLAND									

ROHÖL UND FEUDESTOCKS				CRUDE OIL AND FEEDSTOCKS				PETROLE BRUT ET FEUDESTOCKS					
				1000 T									
EINFÜHREN AUS MASCAT-OMAN				IMPORTS FROM MUSCAT OMAN				IMPORTATIONS EN PROV. DE MASCAT-OMAN					
1979	1	1173	1	338	1	41	1	-	556	1	-		
1980	1	-	1	1243	1	63	1	-	301	1	-		
1979 AUG	1	78	1	53	1	-	1	-	25	1	-		
SEP	1	94	1	-	1	-	-	-	22	1	-		
OCT	1	103	1	-	1	-	-	-	103	1	-		
NOV	1	-	1	-	1	-	-	-	-	1	-		
DEC	1	184	1	51	1	-	-	-	70	1	-		
1980 JAN	1	157	1	96	1	-	-	-	61	1	-		
1980 AUG	1	197	1	197	1	-	-	-	-	1	-		
SEP	1	281	1	220	1	-	-	-	61	1	-		
OCT	1	216	1	216	1	-	-	-	-	1	-		
NOV	1	226	1	193	1	63	1	-	-	1	-		
DEC	1	117	1	117	1	-	-	-	-	1	-		
1981 JAN	1	148	1	69	1	-	-	-	-	1	-		
EINFÜHREN AUS O.P.E.C.-LÄNDERN				IMPORTS FROM O.P.E.C.				IMPORTATIONS EN PROV. DE L'O.P.E.C.					
1979	1	437375	1	87116	1	114347	1	>4936	1	52707	1	30908	1
1980	1	355609	1	75222	1	93784	1	70322	1	43628	1	28379	1
1979 AUG	1	36154	1	7239	1	10085	1	7566	1	4199	1	2500	1
SEP	1	36868	1	7228	1	9321	1	8131	1	5063	1	2063	1
OCT	1	37460	1	7268	1	9569	1	7305	1	4007	1	2615	1
NOV	1	34651	1	7192	1	8165	1	7219	1	4501	1	2890	1
DEC	1	37604	1	7366	1	9372	1	7539	1	5079	1	2719	1
1980 JAN	1	37530	1	7296	1	9131	1	8065	1	5142	1	2995	1
1980 AUG	1	27117	1	5721	1	7206	1	5339	1	2668	1	2353	1
SEP	1	26609	1	5930	1	6924	1	5561	1	3325	1	2158	1
OCT	1	27255	1	6300	1	8504	1	5022	1	2945	1	1368	1
NOV	1	26451	1	5545	1	5787	1	5760	1	3846	1	2139	1
DEC	1	30210	1	6513	1	8073	1	5483	1	4508	1	2402	1
1981 JAN	1	25773	1	4666	1	7679	1	5422	1	3097	1	2036	1
81/80 JAN XI	-31,0	1	-36,0	1	-15,9	1	-32,8	1	-40,2	1	-32,1	1	
GESAMTAUFSÜHREN				TOTAL EXPORTS				EXPORTATIONS TOTALES					
1979	1	40750	1	90	1	-	1	-	24	1	-		
1980	1	41228	1	216	1	-	1	-	47	1	17	1	
1979 AUG	1	2995	1	-	1	-	-	-	3	1	-		
SEP	1	3793	1	20	1	-	-	-	9	1	-		
OCT	1	3490	1	11	1	-	-	-	5	1	-		
NOV	1	3328	1	2	1	-	-	-	1	1	-		
DEC	1	4036	1	25	1	-	-	-	6	1	-		
1980 JAN	1	3056	1	-	1	-	-	-	8	1	-		
1980 AUG	1	3841	1	-	1	-	-	-	-	1	-		
SEP	1	3553	1	-	1	-	-	-	-	1	-		
OCT	1	4037	1	61	1	-	-	-	47	1	-		
NOV	1	3684	1	-	1	-	-	-	-	1	-		
DEC	1	3830	1	61	1	-	-	-	-	1	-		
1981 JAN	1	-	1	16	1	-	-	-	61	1	-		
81/80 JAN XI	-	1	-	1	-	-	-	-	-	1	-		
NETTOEINFÜHREN VON MINERALÖL UND PRODUKTEN				NET IMPORTS OF PETROLEUM				IMPORTATIONS NETTES DE PETROLE					
1979	1	474253	1	144087	1	121277	1	99702	1	38206	1	28990	1
1980	1	420218	1	130362	1	111618	1	96516	1	35335	1	25738	1
1979 AUG	1	38260	1	12248	1	9459	1	8396	1	3581	1	1832	1
SEP	1	39578	1	11740	1	10064	1	8569	1	4417	1	1854	1
OCT	1	40961	1	12059	1	10509	1	10001	1	3059	1	2513	1
NOV	1	39821	1	12266	1	9426	1	8081	1	3525	1	2815	1
DEC	1	40779	1	11685	1	10700	1	8160	1	3755	1	2770	1
1980 JAN	1	42367	1	12488	1	10912	1	9289	1	3299	1	2602	1
1980 AUG	1	31968	1	10314	1	9126	1	7678	1	2416	1	1689	1
SEP	1	32646	1	10285	1	7161	1	8595	1	3410	1	2402	1
OCT	1	33019	1	10523	1	10050	1	7659	1	2725	1	1806	1
NOV	1	32023	1	9949	1	7844	1	6879	1	3179	1	2690	1
DEC	1	36357	1	10832	1	10014	1	7465	1	4097	1	2383	1
1981 JAN	1	-	1	9256	1	9237	1	7360	1	-	1	1767	1
81/80 JAN XI	-	1	-	-25,9	1	-15,4	1	-20,8	1	-	1	-32,1	1
								-	18,0	1	-	11,8	1
								-	-	1	-	-21,1	1



E U N - 9	B.R.	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE	LUXEMBOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK
	DEUTSCHLAND				BELGIQUE				

## ROHÖL UND FEEDSTOCKS

## CRUDE OIL AND FEEDSTOCKS

## PETROLE BRUT ET FEEDSTOCKS

1000 T

## ROHÖLVERARBEITUNG IN DEN RAFFINERIEN

## REFINERY THROUGHPUT

## PETROLE BRUT TRAITE US.LES RAFFINERIES

1979	560722	114119	127602	116261	60489	33885	-	97248	2313	8747
1980	494217	110526	114033	96520	50637	33447	-	64386	2017	6649
1979 SEP	44749	9005	9644	10061	4563	2555	-	8087	199	615
OCT	45450	9873	10205	9453	4920	2773	-	8561	90	775
NOV	45290	9642	10174	9244	4782	2960	-	7510	212	760
DEC	48410	9837	10844	9729	5707	3002	-	8412	240	639
1980 JAN	48469	10652	10649	8951	5567	3233	-	8487	185	745
FEB	44379	9720	10079	8211	5253	2875	-	7468	162	611
1980 SEP	37050	8419	8394	7590	3413	2489	-	6246	169	328
OCT	39526	8932	8596	8171	3937	2811	-	6783	85	411
NOV	41169	9001	9298	8103	4112	3005	-	6946	163	536
DEC	42765	8528	10295	8837	4415	2634	-	7257	168	631
1981 JAN	8592	9973	7775	-	-	-	-	7242	154	607
FEB	-	-	8813	-	-	-	-	126	-	-
81/80 JAN XI	-	-19,3	-6,4	-13,1	-	-	-	-34,7	-16,8	-18,5

## TANKERFRACHTEN

## TANKER FREIGHT RATES

## TAUX DE FRETS PETROLIERS

	AFRA (WORDSCALE)					SINGLE DIRTY MULLION	SINGLE DIRTY										INTER.		
	16500 - 25000 - 45000 - 80000 - +						PERSIAN GULF - EUROPE				CARIBS		W. AFRICA		MEDITERR.		INTER.		
	24999	44999	79999	159999	160000		DWT	DWT	DWT	DWT	N	W	N	W	N	W	N	W	N
1979 SEP	289,0	226,3	138,1	96,0	58,9	145,5	1	340,0	31	57,3	5	265,0	12	126,1	13	226,8	18	140,7	
OCT	299,7	244,3	143,5	90,5	59,0	145,5	0	0,0	35	60,8	6	211,4	12	170,5	18	166,6	32	135,4	
NOV	296,3	246,0	147,4	91,7	58,8	162,5	3	338,3	35	60,7	4	191,3	7	103,7	7	125,1	35	148,4	
DEC	267,6	222,9	134,4	83,9	51,3	184,5	0	0,0	26	65,0	11	205,1	7	99,7	13	145,8	29	141,1	
1980 JAN	289,3	265,0	143,3	87,9	53,0	155,7	0	0,0	30	51,2	8	204,4	14	144,9	10	157,9	38	133,2	
FEB	258,9	215,3	130,6	86,4	54,0	130,0	0	0,0	22	41,7	5	120,6	12	108,5	9	89,2	32	85,5	
1980 SEP	200,5	152,9	84,4	60,0	41,1	79,3	0	0,0	20	50,0	4	35,0	8	47,7	13	100,9	30	96,4	
OCT	203,9	155,9	87,6	61,8	43,0	84,5	0	0,0	32	31,7	8	92,2	9	78,4	18	95,0	38	97,0	
NOV	211,6	168,4	98,8	66,0	45,4	130,3	0	0,0	34	39,8	10	111,8	16	98,1	10	95,0	31	102,6	
DEC	218,2	188,1	112,9	72,2	46,0	130,3	0	0,0	14	35,6	5	121,0	4	82,9	16	140,4	31	130,2	
1981 JAN	229,0	189,4	118,9	77,7	47,0	102,3	0	0,0	26	41,4	18	81,9	12	66,1	15	107,5	45	89,9	
FEB	225,3	189,9	103,0	71,6	46,6	88,3	0	0,0	21	43,6	7	78,1	4	96,9	6	66,5	35	82,2	

W = WORDSCALE

N = NUMBER



	E U R - 9	B.R.	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BÉLGIQUE	LUXEMBOURG	UNITED	IRELAND	DANMARK
	DEUTSCHLAND					BELGIË		KINGDOM		
<b>ROHOLEZIN</b>										
NAPHTAS										
1000 T										
<b>NETTOERZEUGUNG</b>										
NET PRODUCTION										
1979	21653	3993	5143	4290	1863	1636	-	4636	11	93
1980	14068	4267	2770	1735	1467	1502	-	2216	51	106
1979 AUG	1506	198	584	137	19	146	-	413	-	9
SEP	1526	361	173	273	30	133	-	548	-	81
OCT	1756	496	419	188	24	152	-	472	-	51
NOV	1498	821	-11	167	137	138	-	236	-	101
DEC	1643	403	323	227	214	83	-	386	-	61
1980 JAN	1626	386	240	224	260	175	-	300	-	33
1980 AUG	1002	385	371	77	-10	102	-	76	-	11
SEP	732	354	12	45	-16	110	-	226	-	11
OCT	915	416	20	103	129	60	-	123	-	41
NOV	1380	373	372	298	114	23	-	193	-	71
DEC	1489	481	70	381	160	195	-	200	-	21
1981 JAN	-	459	214	167	-	172	-	348	-	81
<b>DIESELKRAFTST. UND DESTILLATHEIZÖLE</b>										
GAS DIESEL OIL										
1000 T										
<b>NETTOERZEUGUNG</b>										
NET PRODUCTION										
1979	181595	46169	45049	30335	18733	11802	-	25450	613	3444
1980	160713	41571	41090	25807	15820	11012	-	22152	539	2722
1979 AUG	15187	3871	3837	2412	1444	1088	-	2164	52	319
SEP	14291	3700	3388	2556	1284	892	-	2151	52	266
OCT	14986	3815	3536	2517	1577	980	-	2245	18	298
NOV	15396	4026	3970	2527	1439	1048	-	2000	57	329
DEC	16008	3973	4118	2560	1739	1104	-	2148	67	299
1980 JAN	16060	4043	4113	2463	1775	1091	-	2214	47	312
1980 AUG	12183	2929	3209	2217	978	978	-	1612	52	208
SEP	12087	3486	2736	2129	1163	779	-	1627	48	119
OCT	12828	3544	3100	2239	1248	837	-	1676	22	162
NOV	13291	3299	3466	2222	1259	936	-	1839	50	220
DEC	14245	3224	4020	2365	1433	845	-	2043	45	270
1981 JAN	-	3131	3646	2041	-	905	-	1931	36	255
<b>RUECKSTANDSHEIZÖLE</b>										
RESIDUAL FUEL OIL										
1000 T										
<b>NETTOERZEUGUNG</b>										
NET PRODUCTION										
1979	166971	21715	37393	46783	18412	10216	-	28600	1062	2790
1980	139554	20803	31037	35984	14714	10402	-	23702	699	2013
1979 AUG	14117	1661	3133	4261	1383	940	-	2385	87	267
SEP	13511	1541	2658	4309	1425	862	-	2445	87	184
OCT	13741	1864	2943	3833	1450	969	-	2415	32	235
NOV	13352	1919	2937	3771	1419	919	-	2069	103	215
1980 JAN	14383	2027	5017	5827	1792	878	-	2551	106	183
1980 AUG	10890	1673	2315	3111	730	956	-	1671	75	153
SEP	10059	1524	2411	2709	816	702	-	1689	73	135
OCT	10983	1732	2341	2977	1211	560	-	1941	36	165
NOV	11599	1543	2424	2958	1310	1187	-	1950	67	200
DEC	12081	1694	2877	3218	1360	781	-	1890	68	193
1981 JAN	-	1977	2980	2957	-	926	-	1965	67	178
<b>VERSCHIEDENE PRODUKTE</b>										
SUNDRY PRODUCTS										
1000 T										
<b>NETTOERZEUGUNG</b>										
NET PRODUCTION										
1979	25746	6725	5556	3094	3572	1287	-	5309	-	255
1980	27713	10510	5416	4750	1950	1348	-	3784	-	153
1979 AUG	2574	672	532	303	391	165	-	974	-	32
SEP	2556	633	623	308	346	107	-	958	-	41
OCT	2668	740	562	375	356	154	-	949	-	32
NOV	2326	584	423	477	312	93	-	902	-	32
DEC	2239	519	446	429	357	92	-	393	-	6
1980 JAN	1736	430	245	462	165	83	-	347	-	6
1980 AUG	2527	944	521	422	19b	148	-	274	-	17
SEP	2218	509	567	415	239	174	-	306	-	6
OCT	2169	666	491	403	152	166	-	292	-	11
NOV	2181	999	435	359	116	25	-	270	-	11
DEC	1622	663	381	270	124	77	-	303	-	4
1981 JAN	-	761	277	288	-	73	-	-	-	-

	E U R - 9	GERMANY	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE	LUXEMBOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK
	DEUTSCHLAND					BELGIEN				

## ALLE MINERALQUELLESPRODUKTE

## ALL PETROLEUM PRODUCTS

## TOUS PRODUITS PETROLIERS

1000 t

## GESAMTEINFUHRUNGEN

## TOTAL IMPORTS

## IMPORTATIONS TOTALES

1979	113515	39978	10408	7981	19032	9680	1355	12035	4152	9394
1980	120435	37471	17399	10582	19221	9067	1133	9118	3896	8148
1979 AUG	8770	3340	736	423	1642	734	60	622	260	725
SEP	8921	3213	1017	528	1464	757	93	838	307	704
OCT	9715	3395	1296	645	1533	823	109	829	485	600
NOV	10689	3381	1417	809	1754	926	111	1249	433	829
DEC	9393	2805	1345	711	1504	806	106	1041	244	831
1980 JAN	11049	3666	1649	1064	1423	804	117	952	390	982
1980 AUG	9286	3144	1385	1131	1390	587	70	762	309	508
SEP	9563	2851	1451	1122	1880	820	100	536	233	670
OCT	10409	2717	2147	940	1693	1225	114	712	311	550
NOV	9867	2635	1383	683	2036	1408	92	597	340	693
DEC	9797	2739	1341	1027	1759	932	102	954	346	617
1981 JAN	2417	1485	866	1	548	94	738	388	659	1
81/80 JAN XI	-	-34,1	-9,9	-18,8	-	-31,8	-19,7	-22,5	-15,9	-32,9

## GESAMTAUSFÜHRUNGEN

## TOTAL EXPORTS

## EXPORTATIONS TOTALES

1979	116620	6675	16386	22726	90206	14927	37	13359	148	2154
1980	102659	7097	16201	11843	33774	17553	48	14598	256	1289
1979 AUG	10727	566	2182	1550	3263	1661	1	1309	6	189
SEP	9331	491	1435	1580	2913	1591	4	1555	1	179
OCT	9726	618	1006	1588	3263	1216	5	1368	23	239
NOV	8957	556	1430	1319	3239	1284	2	944	1	177
DEC	8774	514	1283	1257	3427	1078	6	1087	19	103
1980 JAN	9276	516	1102	989	3762	1361	6	1309	39	152
1980 AUG	7735	607	1029	873	2394	1600	3	1126	17	82
SEP	8289	585	1865	888	2583	1288	3	1218	20	39
OCT	9216	636	2014	1130	2668	1435	5	1235	19	76
NOV	8037	662	1085	1037	2621	1289	0	1056	19	64
DEC	8236	527	1192	1016	2835	115	0	997	38	112
1981 JAN	548	808	1001	1	1256	3	1023	6	131	1
81/80 JAN XI	-	6,2	-26,7	1,2	-	-0,4	-50,0	-24,2	-79,5	-33,8

## BUNKER

## BUNKERS

## BOUTES

1979	26775	2969	4897	5194	8050	2507	-	2671	52	435
1980	23573	2943	4025	4302	6857	2440	-	2419	77	430
1979 AUG	2253	222	558	441	661	183	-	206	6	34
SEP	2300	296	436	480	549	248	-	254	6	31
OCT	2265	288	400	470	647	188	-	228	7	37
NOV	2033	156	368	466	592	147	-	255	5	44
DEC	2064	230	377	400	627	171	-	221	7	31
1980 JAN	2071	223	391	395	641	188	-	242	5	26
1980 AUG	1949	258	333	344	545	203	-	221	6	39
SEP	2009	303	361	370	539	192	-	186	10	43
OCT	1809	227	340	403	445	157	-	190	6	43
NOV	1605	196	288	334	369	146	-	231	3	38
DEC	1815	222	337	342	527	165	-	176	3	43
1981 JAN	214	312	363	1	169	1	-	188	5	46

## INLANDSLIEFERUNGEN

## INLAND DELIVERIES

## LEVRAISONS INTERIEURES

1979	488358	130900	105188	89483	27947	23512	1293	84556	6105	15374
1980	443999	120474	98514	87517	25681	21150	1076	71114	5550	12923
1979 SEP	37079	10768	7073	7370	2246	1917	81	6246	509	869
OCT	41806	11800	8522	8405	2311	1896	49	7016	548	1209
NOV	44347	11502	10196	8436	2506	2118	103	7634	519	1333
DEC	41844	10701	9672	8069	2415	2242	98	6818	469	1360
1980 JAN	40725	11580	10487	8277	2287	2460	120	7536	558	1434
FEB	40079	9739	9710	8136	2470	1791	91	6437	500	1205
1980 SEP	35979	10686	7107	7245	2002	2056	90	5210	370	1173
OCT	37715	9725	8702	7583	2283	1850	100	6089	461	940
NOV	35886	8907	8379	6810	2206	1861	88	5929	473	1233
DEC	39816	9420	10228	7991	2282	1974	93	6209	465	1156
1981 JAN	2	9698	9796	7740	1	2039	98	5949	454	1170
FEB	2	9600	6325	8060	1	1	93	5604	379	1
81/80 JAN XI	-	-16,3	-6,4	-6,5	-	-17,3	-21,7	-21,1	-18,6	-18,4

		U.R.	FRANCE	ITALIA	NEEDERLAND	BELGIQUE	LUXEMBOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	
		DEUTSCHLAND				BELGIE					
MOTORENPELZEN											
Motor Spirit											
1000 t											
INLANDSLIEFERUNGEN											
INLAND DELIVERIES											
LIVRAISONS INTERIEURES											
1979	t	62409	t	23761	t	17735	t	12120	t	3986	t
1980	t	63159	t	24176	t	17777	t	12280	t	3887	t
1979 SEP	t	6722	t	1919	t	1404	t	980	t	525	t
OCT	t	7291	t	2172	t	1522	t	1025	t	558	t
NOV	t	6946	t	2017	t	1522	t	970	t	559	t
DEC	t	6573	t	1919	t	1354	t	960	t	566	t
1980 JAN	t	6367	t	1678	t	1279	t	917	t	510	t
FEB	t	6310	t	1796	t	1353	t	920	t	532	t
1980 SEP	t	7256	t	2196	t	1574	t	1066	t	336	t
OCT	t	7431	t	2193	t	1555	t	1115	t	347	t
NOV	t	6294	t	1659	t	1294	t	878	t	294	t
DEC	t	6957	t	1965	t	1450	t	1064	t	345	t
1981 JAN	t	6222	t	1711	t	1425	t	910	t	291	t
FEB	t	61	t	1700	t	1163	t	690	t	283	t
81/80 JAN XI	t	-2,3	t	-3,9	t	11,0	t	-0,8	t	-6,5	t
								-6,0	t	-5,0	t
								-5,0	t	-3,0	t
								-3,0	t	2,4	t
									-14,6	t	
PETROLEUM UND FLUGTURBOKRAFTSTOFFE											
KEROSENE AND JET FUELS											
1000 t											
INLANDSLIEFERUNGEN											
INLAND DELIVERIES											
LIVRAISONS INTERIEURES											
1979	t	18904	t	2629	t	2524	t	2996	t	1523	t
1980	t	17274	t	2662	t	2497	t	2697	t	952	t
1979 SEP	t	1579	t	285	t	243	t	243	t	101	t
OCT	t	1582	t	256	t	214	t	236	t	106	t
NOV	t	1501	t	227	t	176	t	266	t	111	t
DEC	t	1487	t	206	t	195	t	287	t	119	t
1980 JAN	t	1289	t	214	t	201	t	271	t	109	t
FEB	t	1364	t	200	t	198	t	203	t	94	t
1980 SEP	t	1527	t	270	t	229	t	208	t	101	t
OCT	t	1526	t	251	t	216	t	231	t	107	t
NOV	t	1329	t	212	t	180	t	212	t	102	t
DEC	t	1445	t	198	t	185	t	209	t	102	t
1981 JAN	t	1	t	232	t	173	t	235	t	1	t
FEB	t	1	t	190	t	167	t	202	t	1	t
81/80 JAN XI	t	-1	t	-0,9	t	-15,9	t	-13,3	t	-1	t
								-10,5	t	-1	t
								-21,5	t	-25,0	t
								-25,0	t	-20,0	t
DIESELKRAFTSTOFF UND DESTILLATHEIZÖL											
GAS DIESEL OIL											
1000 t											
INLANDSLIEFERUNGEN											
INLAND DELIVERIES											
LIVRAISONS INTERIEURES											
1979	t	174092	t	63975	t	41073	t	24672	t	6510	t
1980	t	155462	t	54005	t	37777	t	23285	t	5907	t
1979 SEP	t	12588	t	5252	t	2208	t	1999	t	459	t
OCT	t	14316	t	5466	t	2884	t	2286	t	481	t
NOV	t	15860	t	5304	t	3817	t	2588	t	630	t
DEC	t	15808	t	4989	t	4126	t	2640	t	611	t
1980 JAN	t	18544	t	6102	t	4903	t	2601	t	586	t
FEB	t	14902	t	4205	t	4580	t	2409	t	590	t
1980 SEP	t	12816	t	5370	t	2207	t	1959	t	452	t
OCT	t	12474	t	3902	t	3178	t	2166	t	571	t
NOV	t	12003	t	3515	t	3077	t	1930	t	592	t
DEC	t	15281	t	4231	t	4742	t	2528	t	565	t
1981 JAN	t	16307	t	4654	t	5047	t	2613	t	601	t
FEB	t	1	t	4900	t	3412	t	2544	t	681	t
81/80 JAN XI	t	-11,1	t	-23,7	t	2,4	t	0,5	t	16,2	t
								-16,9	t	-23,0	t
								-23,0	t	-22,3	t
								-22,3	t	-18,9	t
								-18,9	t	-19,2	t

EUR - 9	B.R.	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE	LUXEMBOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK
IDEUTSCHLAND					BELGIE				

RUECKSTANDSHEIZOELE

## RESIDUAL FUEL OIL

FUEL-OIL RESIDUEL

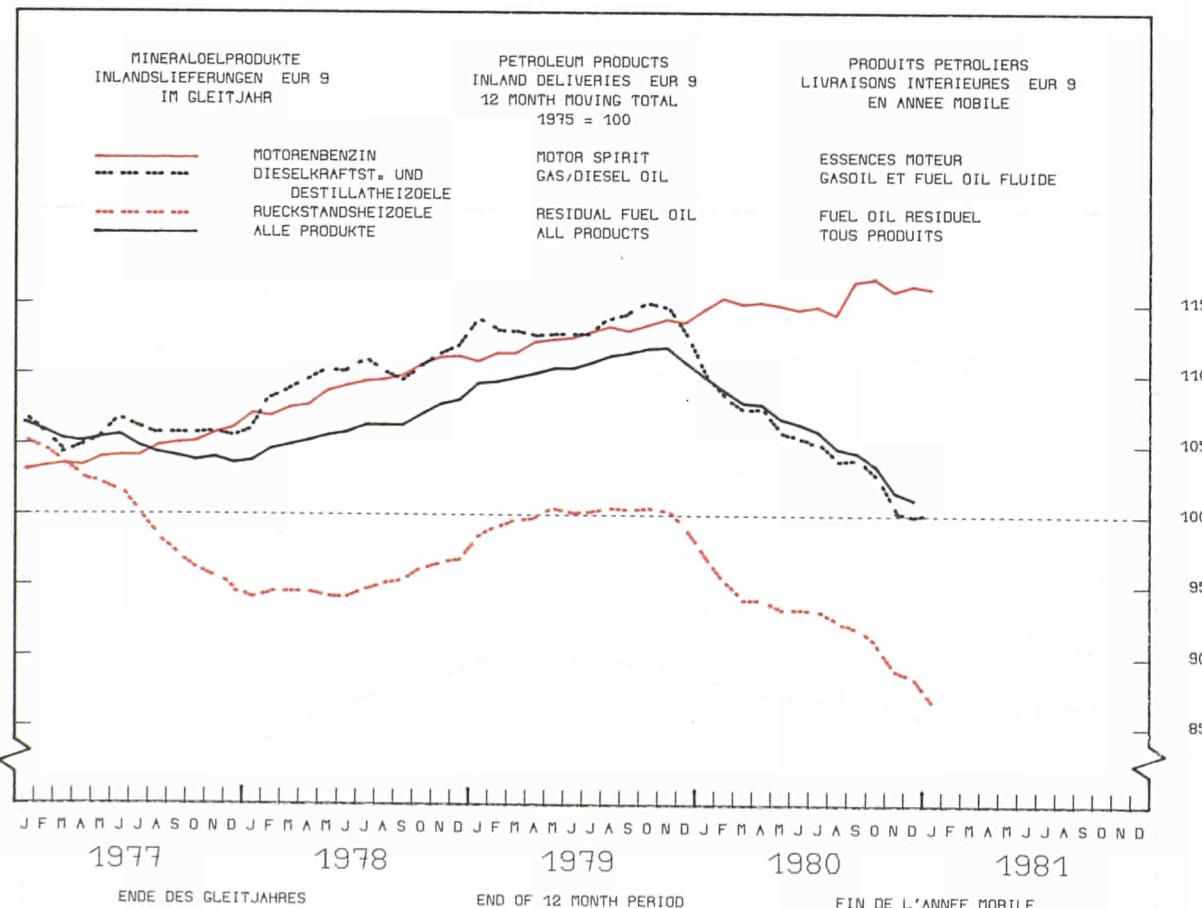
1000 t

INLANDSLIEFERUNGEN

## INLAND DELIVERIES

LIVRAISONS INTERIEURES

1979	1	141984	!	22679	!	28984	!	40586	!	6744	!	6879	!	313	!	27487	!	2881	!	5431	!
1980	1	123355	!	20388	!	25437	!	37310	!	6729	!	7233	!	134	!	19175	!	2532	!	4417	!
1979	SEP	9852	!	1537	!	2055	!	2920	!	530	!	542	!	14	!	1733	!	234	!	287	!
	OCT	12315	!	2025	!	2678	!	3620	!	538	!	627	!	18	!	2137	!	240	!	432	!
	NOV	13209	!	2137	!	2988	!	3500	!	573	!	678	!	20	!	2596	!	252	!	465	!
	DEC	12072	!	1885	!	2818	!	3150	!	539	!	684	!	15	!	2291	!	233	!	457	!
1980	JAN	12955	!	2167	!	2813	!	3450	!	524	!	750	!	19	!	2461	!	251	!	520	!
	FEB	11459	!	1921	!	2215	!	3550	!	690	!	601	!	16	!	1849	!	215	!	402	!
1980	SEP	9098	!	1380	!	1801	!	3020	!	574	!	608	!	10	!	1205	!	178	!	322	!
	OCT	10828	!	1845	!	2493	!	3100	!	586	!	632	!	9	!	1635	!	189	!	339	!
	NOV	10687	!	1678	!	2439	!	2900	!	597	!	677	!	9	!	1739	!	205	!	443	!
	DEC	11171	!	1709	!	2805	!	3200	!	592	!	567	!	9	!	1692	!	197	!	400	!
1981	JAN	10467	!	1600	!	2192	!	3100	!	680	!	562	!	10	!	1709	!	193	!	421	!
	FEB	:	!	1550	!	2038	!	3600	!	570	!	:	!	8	!	1479	!	156	!	:	!
81/80 JAN %!		- 19,2	!	- 26,2	!	- 22,1	!	- 10,1	!	29,8	!	- 25,1	!	- 47,4	!	- 30,6	!	- 23,1	!	- 19,0	!



ALLE MINERALOELPRODUKTE  
INLANDSLIEFERUNGEN  
IM GLEITJAHR

ALL PETROLEUM PRODUCTS  
INLAND DELIVERIES  
12 MONTH MOVING TOTAL

TOUS PRODUITS PETROLIERS  
LIVRAISONS INTERIEURES  
EN ANNEE MOBILE

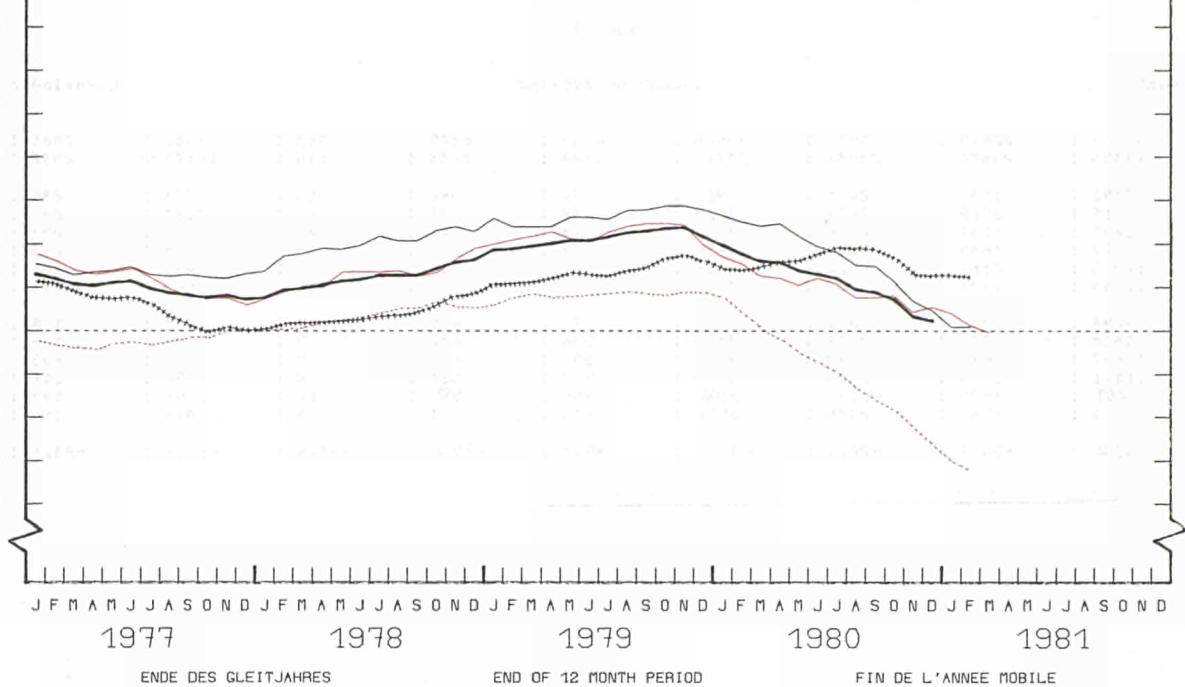
D

1975 = 100

EUR 9

I

UK



1977

1978

1979

1980

1981

ENDE DES GLEITJAHRES

END OF 12 MONTH PERIOD

FIN DE L'ANNEE MOBILE

ALLE MINERALOELPRODUKTE  
INLANDSLIEFERUNGEN  
IM GLEITJAHR

ALL PETROLEUM PRODUCTS  
INLAND DELIVERIES  
12 MONTH MOVING TOTAL

TOUS PRODUITS PETROLIERS  
LIVRAISONS INTERIEURES  
EN ANNEE MOBILE

NL

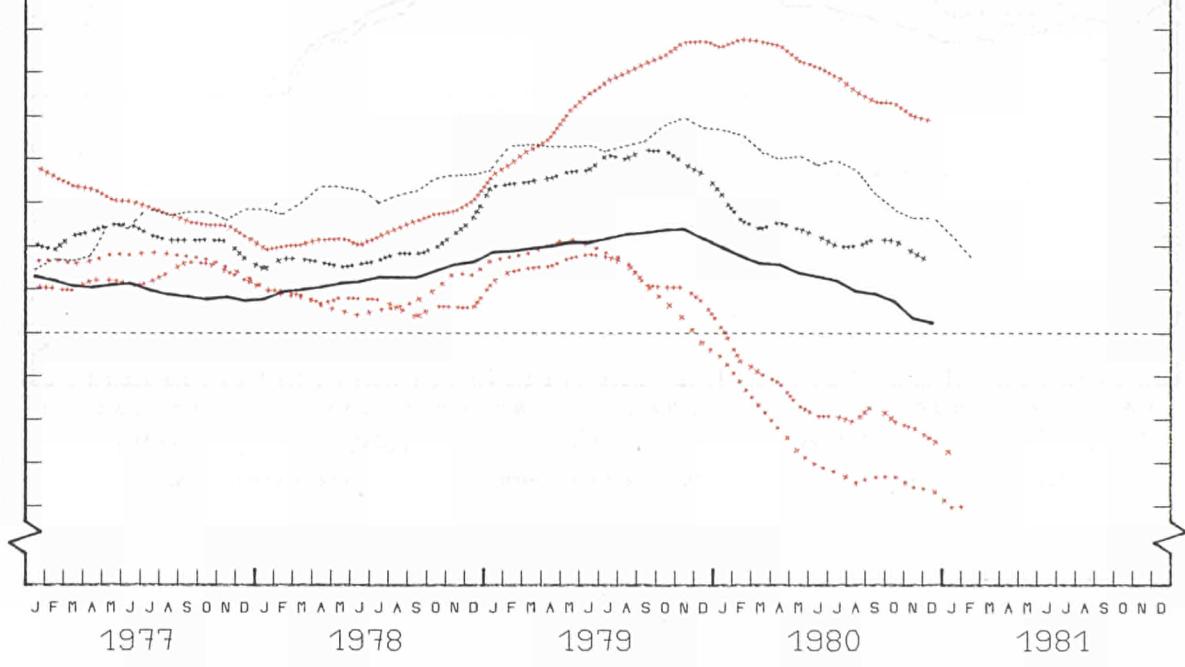
B

1975 = 100

EUR 9

IRL

DK



1977

1978

1979

1980

1981

ENDE DES GLEITJAHRES

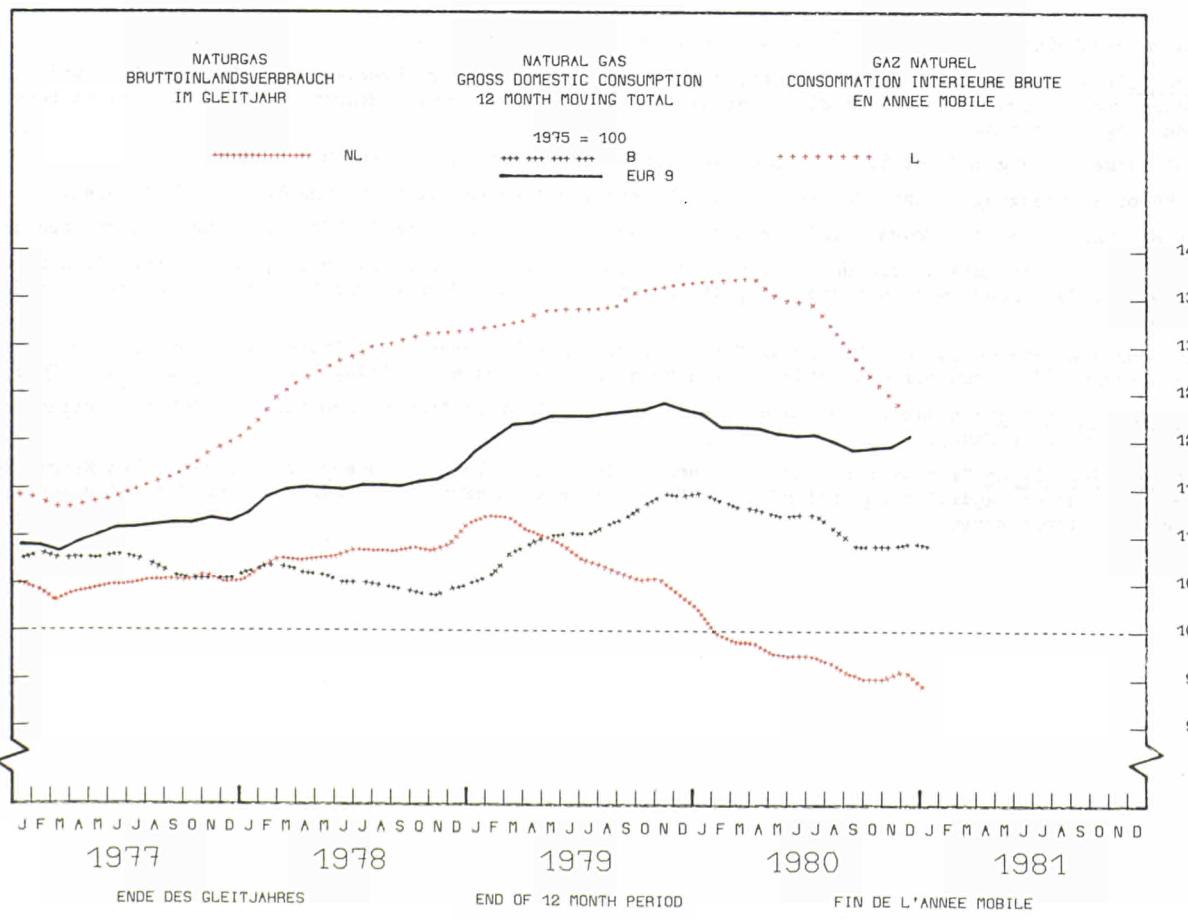
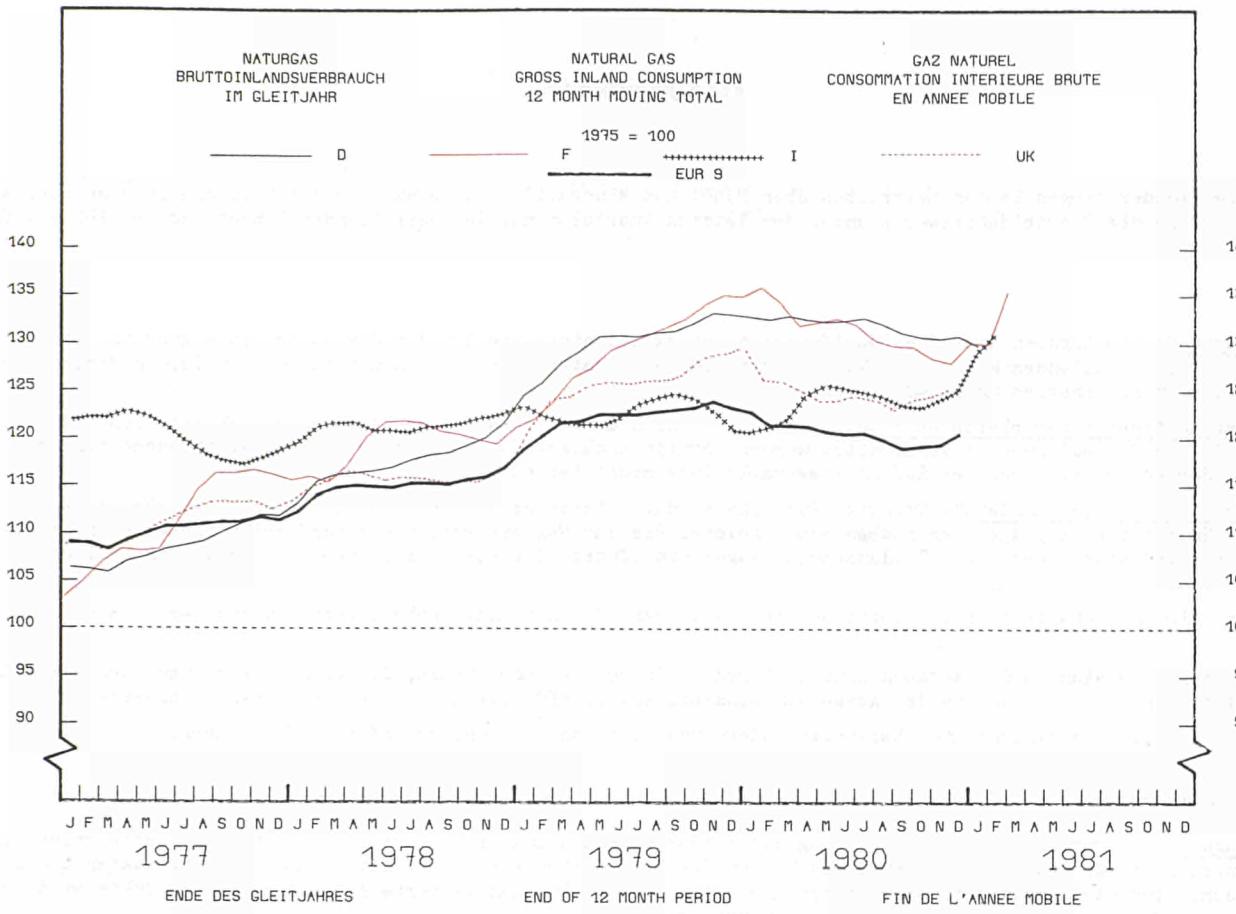
END OF 12 MONTH PERIOD

FIN DE L'ANNEE MOBILE

	E U R	B.R.	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE	LUXEMBOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK
	DEUTSCHLAND				BELGIE					
<b>NATURGAS</b>										
TJ (M0)										
FOERDERUNG										
1979	6396130	729478	303368	515783	3292739	1721	-	1532791	20650	-
1980	5966331	669083	292759	462033	3101570	1691	-	1404552	34643	-
1979 AUG										
SEP	312032	40738	27345	32559	151055	90	-	58508	1737	-
OCT	382236	38377	22320	35468	192907	76	-	90806	2202	-
NOV	461047	56164	23760	37343	266589	88	-	94085	3018	-
DEC	609333	64418	22829	47034	336542	120	-	136485	1905	-
1980 JAN	677253	62916	26041	51019	346354	135	-	186059	2729	-
1980 AUG	752102	85399	26990	53535	409555	158	-	173263	3382	-
SEP	249185	32555	23771	19657	125064	123	-	45883	2332	-
OCT	308178	32525	19523	29222	152743	81	-	70785	3299	-
NOV	470249	51392	22640	36791	245205	101	-	113026	2415	-
DEC	613789	63096	25157	45351	331864	242	-	144651	3428	-
1981 JAN	715488	65858	25708	50902	371219	129	-	197001	4671	-
1980/79 %	-6,7	+8,3	+3,5	+10,4	+5,8	28,0	-	+8,4	-	-
BEZUEGE AUS DEN NIEDERLANDEN										
SUPPLIES FROM NETHERLANDS										
RECEPTIONS EN PROV. DES PAYS BAS										
1979	1847957	818921	482371	164507	-	360217	21941	-	-	-
1980	1784164	795552	388062	252667	-	328144	19739	-	-	-
1979 AUG										
SEP	88416	36100	26147	5747	-	18907	1515	-	-	-
OCT	120249	51479	32443	12717	-	21887	1683	-	-	-
NOV	156637	69354	40010	13713	-	31631	1929	-	-	-
DEC	186542	85714	48676	14287	-	35906	1959	-	-	-
1980 JAN	188649	86994	45040	18498	-	36111	2006	-	-	-
1980 AUG	211816	102360	41998	22521	-	42859	2078	-	-	-
SEP	74533	32063	11408	16124	-	13785	1153	-	-	-
OCT	98999	43877	17201	20147	-	16501	1273	-	-	-
NOV	145117	62530	30766	2709	-	27618	1490	-	-	-
DEC	180606	82171	39992	21905	-	34892	1646	-	-	-
1981 JAN	195627	90423	43340	22864	-	37326	1674	-	-	-
1980/79 %	-3,5	-2,9	-19,6	53,6	-	40626	-	-	-	-
EINFUHREN AUS DRITTEN LAENDERN										
IMPORTS FROM THIRD-PARTY COUNTRIES										
IMPORTATIONS EN PROV. DES PAYS TIERS										
1979	1708608	611160	202180	398435	72732	75509	-	348592	-	-
1980	2023330	713966	366689	305796	133152	65536	-	418191	-	-
1979 AUG										
SEP	149876	56260	19645	30951	11570	7418	-	24032	-	-
OCT	150662	57366	16334	35313	10657	7928	-	23044	-	-
NOV	143897	51874	18664	34932	7913	4571	-	31943	-	-
DEC	157215	57628	14817	33988	6717	7520	-	36833	-	-
1980 JAN	169414	61955	20833	33135	4998	7884	-	41157	-	-
1980 AUG	162768	54828	31731	22521	3657	7090	-	42941	-	-
SEP	183091	65288	31964	29607	19449	6330	-	30449	-	-
OCT	173623	64957	30283	25242	17550	6749	-	28842	-	-
NOV	170143	64612	35787	22709	10445	7035	-	29155	-	-
DEC	169405	62287	34859	21905	8616	7759	-	33999	-	-
1981 JAN	173197	54846	37869	22864	9144	7853	-	40621	-	-
1980/79 %	16325	29160	23287	8476	8124	8124	-	-	-	-
1980/79 %	16,4	16,8	61,4	+25,5	83,1	15,3	-	20,0	-	-
BRUTTOINLAENDERVERKAUF										
GROSS INLAND CONSUMPTION										
CONSUMMATION INTERIEURE BRUTE										
1979	6025240	2110336	982735	1060364	1506381	433529	21941	1847502	20650	-
1980	7828242	2077640	977670	1063030	1415028	414685	19756	1625742	34643	-
1979 AUG										
SEP	912651	160975	48297	59910	72027	25850	1515	62540	1737	-
OCT	500273	138611	57457	77945	83240	29199	1683	113930	2262	-
NOV	607763	173056	70314	80098	116237	35507	1929	126028	3018	-
DEC	855270	205147	99602	97860	155943	43048	1956	173318	1905	-
1980 JAN	967457	208199	95678	108665	166635	44142	2040	227216	2729	-
1980 AUG	367166	109317	34785	55958	62426	19863	1155	76332	2532	-
SEP	401553	124718	53667	70785	64819	23167	1275	99627	3299	-
OCT	620650	167345	85593	78437	108182	35189	1490	142181	2415	-
NOV	790681	202640	94288	105980	156013	42486	1646	178650	3426	-
DEC	928160	212115	153357	115698	178030	45418	1675	237622	4671	-
1981 JAN	-	257367	-	157921	179262	49320	-	-	-	-
1980/79 %	-2,4	-1,5	-0,5	0,3	-6,1	-4,3	-	-10,0	+3,3	-

	E U R - 9	R.H.	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE	LUXEMBOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK
	DEUTSCHLAND									

KOKEREI-, HOCHOFEN-UND ORTSGAS		COKE-OVEN, BLAST FURNACE & WORKS GAS		GAZ DE COKERIES-HTS FOURNEAUX-USINES	
TJ (H0)	TJ (GCV)	TJ (GCV)	TJ (GCV)	TJ (GCV)	TJ (PCS)
<b>ERZEUGUNG</b>					
1979	-	1219916	480626	216769	144995
1980	-	-	418627	222678	-
1979 JUL	-	34773	19153	-	4607
AUG	-	34781	17158	-	4609
SEP	-	34559	19484	-	4588
OCT	-	36331	20903	-	3926
NOV	-	36414	20516	-	4048
DEC	-	34916	22411	-	4375
1980 JUL	-	34568	17699	-	3659
AUG	-	34074	16597	-	3688
SEP	-	33286	17344	-	3918
OCT	-	35057	16866	-	3644
NOV	-	32953	16049	-	3370
DEC	-	34732	16561	-	3493
<b>KOKEREIGAS</b>					
TJ (H0)		COKE-OVEN GAS		GAZ DE COKERIES	
TJ (H0)	TJ (GCV)	TJ (GCV)	TJ (GCV)	TJ (GCV)	TJ (PCS)
<b>ERZEUGUNG</b>					
1979	-	527378	215709	92980	63962
1980	-	-	227296	91932	-
1979 JUL	-	18653	7920	-	2089
AUG	-	18615	8127	-	2139
SEP	-	18063	8041	-	2088
OCT	-	18812	8152	-	1896
NOV	-	16058	7978	-	1880
DEC	-	18585	7985	-	2152
1980 JUL	-	20248	7499	-	1925
AUG	-	20017	7659	-	1976
SEP	-	19184	7791	-	1997
OCT	-	19561	7238	-	1988
NOV	-	18017	6852	-	1938
DEC	-	19595	7426	-	2110
<b>HOCHOFENGAS</b>					
TJ (H0)		BLAST FURNACE GAS		GAZ DE HAUTS FOURNEAUX	
TJ (H0)	TJ (GCV)	TJ (GCV)	TJ (GCV)	TJ (GCV)	TJ (PCS)
<b>ERZEUGUNG</b>					
1979	-	595235	211765	122947	58940
1980	-	-	149933	122414	-
1979 JUL	-	45847	14299	10090	4850
AUG	-	43855	14008	8812	5110
SEP	-	48294	13973	11156	4790
OCT	-	47313	10040	12277	4910
NOV	-	46742	13998	11608	4920
DEC	-	47445	12445	13347	4890
1980 JUL	-	39721	12261	9925	5330
AUG	-	38219	12578	8553	5510
SEP	-	37095	11646	9316	5250
OCT	-	36961	12248	8896	5270
NOV	-	34384	11105	8245	4900
DEC	-	34162	10620	7855	4790
<b>ORTSGAS</b>					
TJ (H0)		WORKS GAS		GAZ D'USINES	
TJ (H0)	TJ (GCV)	TJ (GCV)	TJ (GCV)	TJ (GCV)	TJ (PCS)
<b>ERZEUGUNG</b>					
1979	-	97303	53154	836	22093
1980	-	-	41048	8332	-
1979 JUL	-	1621	243	-	-
AUG	-	1758	244	-	-
SEP	-	2523	247	-	-
OCT	-	3679	444	-	-
NOV	-	6068	930	-	-
DEC	-	4066	1099	-	-
1980 JUL	-	1859	275	-	-
AUG	-	1679	205	-	-
SEP	-	2256	235	-	-
OCT	-	3246	552	-	-
NOV	-	3931	952	-	-
DEC	-	4517	1260	-	-



## ERLÄUTERUNGEN

Für einige Länder liegen in den Zeitreihen über Rohöl und Mineralölprodukte nur vierteljährliche Angaben vor. Wo dies zutrifft, sind die Vierteljahreswerte unter dem letzten Quartalsmonat des betreffenden Landes und der EUR 9 aufgeführt.

### ROHOL

- "Förderung": Die Angaben über die Rohölförderung enthalten nicht die bei der Gewinnung, Reinigung und Stabilisierung von Naturgas anfallenden Mengen von Naturbenzin und Kondensaten; dies gilt nicht für die Fälle, in denen diese Erzeugnisse in Raffinerien umgewandelt werden.
- "In der Raffinerie verarbeitetes Rohöl": Es handelt sich um die gesamten Rohölmengen einschließlich der Halbfabrikate, die in den Raffinerien verarbeitet werden (Bruttoeinsatz). Zur Vermeidung von Doppelzählungen sind die Rückflüsse der Petrochemie bei der Raffinerieverarbeitung nicht berücksichtigt.
- "Einfuhr aus dritten Ländern": Umfasst sämtliche in das Hoheitsgebiet eines jeden Landes eingeführten Mengen an Rohöl und Halbfabrikaten, darunter insbesondere solche, die zur Weiterverarbeitung für ausländische Rechnung bestimmt, vorübergehend eingeführt, auf Zollausschlussläger eingeführt oder auf Spezialläger für ausländische Rechnung eingeführt sind.

Mengen, die im Transitwege (z.B. durch Rohrfernleitungen) das nationale Hoheitsgebiet durchqueren, sind nicht erfasst.

In der Regel entstammen die Angaben unmittelbaren Meldungen der Importeure; Differenzen gegenüber den durch die Zollstellen gemachten und in der Außenhandelsstatistik veröffentlichten Daten sind deshalb möglich.

Unterteilt wird die Einfuhr nach Herkunftsändern und nicht nach Verkäufer- oder Lieferländern.

### MINERALÖLPRODUKTE

- "Erzeugung": Hierunter fällt die Gewinnung aller energetischen und nicht-energetischen Mineralölprodukte in Raffinerien mit Ausnahme des Eigenverbrauchs und der Raffinerieverluste. Rücklieferungen von Produkten aus der petrochemischen Industrie werden ohne Doppelzählung erfasst. Für eine detaillierte Aufzählung der Produkte wird auf den Anhang zum Bulletin 3/1976 "Energiestatistik" verwiesen.
- "Einfuhr und Ausfuhr": Folgen derselben Begriffsbestimmung wie "Rohöleinführen".
- "Bunker": Betrifft ausschließlich die an die Hochseeschiffahrt aller Flaggen gelieferten Bunkermengen, und zwar einschließlich der aus Beständen der Zollausschluss- und Sonderläger entnommenen Mengen. Ausgenommen sind dagegen die Lieferungen für den Bedarf des internationalen Flugverkehrs.
- "Inlandslieferungen": Erfasst wird die Gesamtmenge der Inlandslieferungen für die Umwandlung und für den Endverbrauch bei sowohl energetischer als auch nicht-energetischer Verwendung.

### GAS

Die Angaben erscheinen in Terajoule (TJ) auf Basis des oberen Heizwertes für jede Gassorte.

- "Erzeugung": Die Mengen sind netto erfasst, das heißt nach Abzug der abgeblasenen, abgefackelten und in Produktionsversuchen gebrauchten sowie der in die Lagerstätten wieder eingepressten Mengen. Der Eigenverbrauch beim Erzeuger ist dagegen eingeschlossen.

Die Naturgaserzeugung umfasst Erd- und Erdölgas sowie gegebenenfalls Gruben- und Klärgase.

Die Kokereigaserzeugung umfasst Gas aus Zechenkokereien, Hüttenkokereien und unabhängigen Kokereien.

In der Erzeugung von Hochofengas sind die aus der Umwandlung von Koks in Hochöfen gewonnenen Gasmengen erfasst.

Die Ortsgaserzeugung umfasst die Gase solcher Unternehmen, deren Hauptzweck es ist, abgeleitete Gase zu erzeugen und zu verteilen. Dazu gehören ferner die Gase, die durch Spalten und Mischen von Naturgas, Flüssiggas und Raffineriegas entstehen.

Die Angaben über die monatliche Erzeugung für das Vereinigte Königreich und Irland beziehen sich auf Zeiträume von 4 oder 5 Wochen (4 Wochen bei den beiden ersten Monaten eines jeden Quartals, 5 Wochen beim letzten Quartalsmonat).

- "Beziege und Einführen": Mengen, die das nationale Hoheitsgebiet im Transitwege (d.h. in Rohrfernleitungen) durchqueren, sind nicht erfasst.
- "Bruttoinlandsverbrauch": Entspricht der zur Deckung des Inlandsbedarfs insgesamt erforderlichen Menge. Die Zahlen ergeben sich aus der Addition der inländischen Erzeugung plus Einfuhr minus Ausfuhr plus Bestandsveränderungen bei Erzeugern und Importeuren.

## EXPLANATORY NOTES

In some countries the data for the series of tables on crude oil and petroleum products are only available on a quarterly basis. Where this is the case, the quarterly data is presented in the last month of each quarter for the country concerned and the same applies to the EUR-9 total.

### CRUDE OIL

- 'Production': The data for the production of crude oil excludes natural gasoline and other condensates obtained on production, purification and stabilization of natural gas, except in the cases where these materials undergo transformation in the refineries.
- 'Petroleum treated in refineries': This covers total quantities of crude oil, and intermediate products received for treatment in refineries (gross input). In order to avoid all duplication, returned products from the petrochemical industry for retreatment are not taken into account.
- 'Imports from third-party countries': Includes all quantities of crude oil and semis imported from third party countries into the national territory, in particular destined for treatment on behalf of foreign countries, imported on a temporary basis, deposited in uncleared bonded warehouses, placed in special warehouses on behalf of foreign countries.

Quantities in transit through the national territory (e.g. by pipeline) are excluded.

The data are generally based on direct declarations submitted by importers; they may therefore differ from data supplied by the customs services and published in the Foreign Trade Statistics.

The break-down of imports by country is given by country of origin, and not by vendor country or the country effecting delivery.

### PETROLEUM PRODUCTS

- 'Production': Represents the refinery production of all petroleum products for energetical and non-energetical use, with the exception of own consumption and refinery losses. Products returned from the petrochemical industry are counted without duplication. For the definitions of petroleum products see 'Energy Statistics' supplement - Bulletin 3/1976.
- 'Imports and Exports': Are defined in identical fashion to 'crude imports'.
- 'Bunkers': Concerns the supply of bunkers for sea-going ships of all flags, and includes quantities taken from amounts deposited in uncleared bonded warehouses and in special warehouses. Excluded are supplies for the needs of international air-traffic.
- 'Inland deliveries': Represents total quantities delivered inland for transformations and for final consumption, for both energetical and non-energetical uses.

### GAS

All data is expressed in Terajoules (TJ) on the basis of Gross Calorific Value (GCV) relevant to each type of gas.

- 'Production': Quantities indicated are net, that is after deduction of blow offs, flares and for natural gas production trials and amounts re-injected into the deposits. Producers own consumption is, however, included. Natural gas-production includes associated and non-associated natural gas and where applicable mine and sewage gas.
- Coke oven gas-production covers gas collected in colliery coking plants, iron and steel industry coke ovens and independent coking plants.
- Blast furnace gas-production covers the quantities of gas collected from the transformation of coke in blast furnaces.
- Works gas-production covers the quantities of gas produced by undertakings whose main objective is the production and distribution of derived gas. Also included are the quantities of natural gas, LPG and refinery gas treated or mixed.
- The United Kingdom and Ireland monthly production data refer to periods of 4 or 5 weeks (4 weeks for the first two months of each quarter, 5 for the last month).
- 'Supplies and Imports': Quantities in transit (i.e. by pipeline) through the national territory are excluded.
- 'Gross inland consumption': Represents the quantities necessary to cover total internal requirements: the figures result from the summation of indigenous production plus imports minus exports, plus the variations of stocks at the producers and importers.

## NOTES EXPLICATIVES

Dans quelques pays, les données des séries pétrole brut et produits pétroliers ne sont disponibles qu'au niveau trimestriel. Dans ce cas, les données condensées sous une forme trimestrielle, ont été indiquées au dernier mois de chaque trimestre, pour les pays concernés et pour EUR-9.

### PETROLE BRUT

- "Production" : Les données concernant la production de pétrole brut excluent l'essence naturelle et les autres condensats obtenus lors de la production, de l'épuration et de la stabilisation du gaz naturel, sauf dans les cas où ces produits subissent une transformation dans les raffineries.
- "Pétrole brut traité en raffineries" : Il s'agit des quantités totales de pétrole brut, y compris les produits intermédiaires, entrées en traitement dans les raffineries (mise en œuvre brute). Pour éviter tout double emploi, les restitutions de la pétrochimie pour retraitement dans les raffineries ne sont pas pris en compte.
- "Importations en provenance des pays tiers" : Englobent toutes les quantités de pétrole brut et semi-brut importées dans le territoire national en provenance des pays tiers, y compris le traitement à façon pour compte étranger, l'importation à titre temporaire, la mise en entrepôt hors douane, la mise en entrepôts spéciaux pour compte étranger. Ne sont cependant pas comprises les quantités qui traversent le territoire national en transit (par exemple par oléoducs).

Les données sont en général basées sur les déclarations des importateurs et peuvent de ce fait différer des données douanières, publiées dans les statistiques du commerce extérieur.

La ventilation des importations par pays suit la notion d'origine et non pas celle de provenance ou de consignation.

### PRODUITS PETROLIERS

- "Production" : Correspond à la production en raffineries de tous les produits pétroliers à usage énergétique et non-énergétique, à l'exclusion de la consommation propre et des pertes en raffineries. Les restitutions de la pétrochimie sont comptées sans double emploi. Pour la définition des produits pétroliers, voir le document ad hoc paru en supplément au bulletin 3/1976 "Statistiques de l'énergie".
- "Importations et exportations" : Définies par analogie aux importations de brut.
- "Soutes" : Concerne l'approvisionnement des navires de mer, quel que soit leur pavillon, y compris les quantités prélevées dans les entrepôts hors douane et dans les entrepôts spéciaux. Sont exclues les fournitures pour les besoins du trafic aérien international.
- "Livraisons intérieures" : Correspondent au total des quantités livrées dans le pays pour transformation ou pour consommation finale énergétique ou non-énergétique.

### GAZ

Les données sont exprimées en Térajoules (TJ) sur la base du pouvoir calorifique supérieur (PCS) propre à chaque type de gaz.

- "Production" : Les quantités indiquées sont nettes des lâchers, brûlés à la torche et pour le gaz naturel des essais de production et des réinjections dans le gisement. La consommation propre des producteurs est cependant incluse.

La production de gaz naturel couvre le gaz naturel associé et non-associé et, le cas échéant, le grisou et les gaz d'égouts.

La production de gaz de cokerie couvre les gaz recueillis dans les cokeries minières, sidérurgiques et indépendantes.

La production de gaz de hauts fourneaux couvre les quantités de gaz recueillies lors de la transformation du coke dans les hauts fourneaux.

La production de gaz d'usines englobe les gaz produits par les entreprises qui ont pour objet principal la production et la distribution de gaz dérivés. Sont aussi comprises les quantités de gaz naturel GPL et gaz de raffinerie traitées ou mélangées.

Les données de production mensuelle du Royaume-Uni et de l'Irlande concernent des périodes de 4 ou 5 semaines (4 semaines pour les deux premiers mois de chaque trimestre et 5 pour le dernier mois).

- "Réceptions et importations" : Les quantités qui traversent le territoire national en transit (par ex. par gazoduc) sont exclues.
- "Consommation intérieure brute" : Représente les quantités nécessaires pour couvrir la totalité des besoins intérieurs; les chiffres résultent de la somme de la production indigène, plus les importations, moins les exportations, plus les variations de stocks chez les producteurs et les importateurs.

## ANNEXE 1

## ANNEXE 1

ALL PETROLEUM PRODUCTS  
INTRA-COMMUNITY TRADE  
(Based on import data)

TOUS PRODUITS PETROLIERS  
COMMERCE INTRA COMMUNAUTAIRE  
(Sur base des données d'importations)

- 1978 - 1979 -

1 000 t

Origin \ Destination	BR DEUTSCHLAND		FRANCE		ITALIA		NEDERLAND (*)		BELGIQUE BELGIË		LUXEMBOURG		UNITED KINGDOM		IRELAND		DANMARK		ELLAS		EUR 10				
	1978	1979	1978	1979	1978	1979	1978	1979	1978	1979	1978	1979	1978	1979	1978	1979	1978	1979	1978	1979	1978	1979	1978	1979	
BR Deutschland			1 151	1 059	2	139	563	1 365	145	310	172	161	405	321	-	48	520	334	-	2	2 958	3 739			
France	3 672	2 945			398	582	567	1 404	581	828	135	89	835	1 364	185	325	195	453	131	961	6 699	8 951			
Italia	1 964	1 290	2 175	1 497			708	1 005	101	396	-	-	1 871	1 517	198	124	305	296	1 106	1 119	8 428	7 244			
Nederland	18 883	17 050	823	1 767	36	163			4 130	4 491	68	73	3 148	3 693	81	49	1 950	2 432	111	112	29 230	29 830			
Belgique-België	4 405	3 437	209	402	127	154	1 768	2 507			1 063	1 032	1 230	1 069	32	59	852	569	2	9	9 688	8 238			
Luxembourg									103	8												103	8		
United Kingdom	1 392	1 418	1 193	1 063	36	144	1 461	1 860	271	543	-	-			2 779	3 107	1 870	1 788	45	32	9 047	9 955			
Ireland	-	-	-	-	-	-	61	13	-	-	-	-	66	30			-	-	-	-	127	43			
Danmark	51	30	50	60	-	-	47	137	1	9	-	-	30	-	-	-	-	-	-	-	179	236			
Ellas	169	57	241	188	277	447	122	375	6	22	-	-	47	237	-	-	-	-	-	-	862	1 326			
TOTAL INTRA-EUR 10	30 536	26 227	5 842	6 036	876	1 629	5 297	8 666	5 338	6 607	1 438	1 355	7 632	8 231	3 275	3 712	5 692	5 872	1 395	2 235	67 321	70 570			
ALL IMPORTS	46 874	39 978	10 020	10 408	7 466	7 481	13 615	19 032	8 722	9 680	1 438	1 355	11 586	12 035	3 754	4 152	10 140	9 394	3 824	4 585	117 439	118 100			
INTRA-EUR 10 % ALL IMPORTS	65	66	58	58	12	22	39	45	61	68	100	100	66	68	87	89	56	63	36	49	57	60			

(\*) Netherlands figures do not include imports relating to spot market trade which are estimated to be 10 million tonnes and 7 million tonnes in 1978 and 1979 respectively.

(\*) Pour les Pays-Bas ne sont pas inclus les chiffres relatifs aux achats effectués sur le marché libre de Rotterdam, qui sont estimés à 10 millions de tonnes en 1978 et à 7 millions de tonnes en 1979.

## ANNEX 2

ALL PETROLEUM PRODUCTS  
IMPORTS FROM THIRD PARTY COUNTRIES  
(Based on import data)

## ANNEXE 2

TOUS PRODUITS PETROLIERS  
IMPORTATIONS EN PROVENANCE DES PAYS TIERS  
(Sur base des données d'importations)

- 1978 -- 1979 -

1 000 t

	BR DEUTSCHLAND		FRANCE		ITALIA		NEDERLAND		BELGIQUE BELGIE		LUXEMBOURG		UNITED KINGDOM		IRELAND		DENMARK		ELLAS		EUR 10				
	1978	1979	1978	1979	1978	1979	1978	1979	1978	1979	1978	1979	1978	1979	1978	1979	1978	1979	1978	1979	1978	1979	1978	1979	
SPAIN	26	41	59	16	57	117	22	106	143	95	-	-	27	100	-	-	-	-	60	49	394	524			
NORMAY	413	144	43	64	-	7	83	126	1	14	-	-	65	348	-	35	525	544	-	-	1 130	1 282			
SWEDEN	257	149	5	176	3	-	33	156	24	37	-	-	237	579	-	22	1 722	1 196	-	-	2 281	2 315			
NETHERLANDS ANTILLES	188	116	43	390	-	-	58	109	1	62	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	290	677		
U S S R	4 820	4 149	1 841	890	1 207	371	2 114	2 717	2 720	1 822	-	-	1 515	736	407	217	930	674	470	126	16 024	11 702			
ROMANIA	772	934	289	297	-	-	352	813	-	65	-	-	28	-	-	-	-	-	607	440	2 048	2 549			
E. EUROPEAN COUNTRIES (not separately identified)	2 914	3 156	40	53	620	555	60	302	83	89	-	-	15	30	-	-	373	165	213	717	4 318	5 067			
CANADA	65	66	-	1	-	-	17	217	-	28	-	-	34	17	-	75	15	56	64	-	195	460			
U S A	1 245	1 495	1 177	560	520	793	312	522	132	298	-	-	72	37	1	1	3	32	14	128	3 476	3 866			
MEXICO	-	1	-	42	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	43		
VENEZUELA	386	276	78	724	1 463	1 549	5	427	7	186	-	-	167	124	25	73	167	334	154	32	2 452	3 725			
GABON	411	165	152	112	-	-	-	170	-	-	-	-	-	-	-	-	109	-	-	-	672	447			
ALGERIA	73	55	18	68	-	-	88	168	111	162	-	-	68	46	-	-	-	-	18	-	376	499			
LIBYA	196	46	-	17	319	298	170	84	-	-	-	-	246	195	-	-	-	-	6	203	306	1 134	952		
KUWAIT	703	487	-	-	280	275	542	641	62	51	-	-	70	92	-	-	365	-	-	-	2 022	1 546			
SAUDI ARABIA	78	51	65	64	540	418	75	124	15	18	-	-	19	22	-	-	1	1	411	126	1 204	824			
IRAN	56	80	185	215	204	141	312	291	4	22	-	-	95	117	7	-	-	-	-	-	863	866			
EGYPT	59	93	18	18	146	157	210	220	-	-	-	-	235	96	-	-	-	-	-	-	36	668	620		
IRAQ	2	3	27	-	-	-	32	69	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	61	72		
OTHERS & NON SPECIFIED	3 674	2 244	138	665	1 231	1 171	3 823	3 104	81	124	-	-	1 061	1 265	39	17	238	514	215	390	10 510	9 494			
TOTAL THIRD PARTY	16 338	13 751	4 178	4 372	6 590	5 852	8 318	10 366	3 384	3 073	-	-	3 954	3 804	479	440	4 448	3 522	2 429	2 350	50 118	47 530			
% IDENTIFIED	78	84	97	85	81	80	54	70	98	96	-	-	73	67	92	96	95	85	91	83	79	80			

- : Nil or data not available

- : Donnée nulle ou non disponible

## ANLAGE 3

## ANNEXE 3

## ANNEXE 3

KRAFTSTOFFPREISE  
AM 15. JANUARPRICE OF MOTOR FUELS  
ON 15<sup>th</sup> JANUARYPRIX DES CARBURANTS  
AU 15 JANVIER

(in nat. Währung/100 l)

(in national currencies/100 l)

(en monnaie nationale/100 l)

	BR Deutschland (Aral)	France (Paris)	Italia	Nederland (Prijszone 1)	Belgique België	Luxembourg	United Kingdom (inner zone)	Ireland	Danmark
	DM	FF	LIT	HFL	BF	LFR	UKL	IRL	DKR

## TANKSTELLENPREISE

## PRICE AT THE PUMP

## PRIX A LA POMPE

## Normalbenzin

## 2 Star (Regular)

## Essence normale

1980	103,3	306	64 000	131,4	2 100	1 624	25,97	26,33	388
1981	123,2	344	81 500	152,6	2 490	1 882	28,60	35,32	476
% 1981/80	+ 19,3%	+ 12,4%	+ 27,3%	+ 16,1%	+ 18,6%	+ 15,9%	+ 10,1%	+ 34,1%	+ 22,7%

## Superbenzin

## 4 Star (Premium)

## Essence super

1980	107,8	327	65 500	134,8	2 140	1 664	26,38	26,83	393
1981	128,3	365	85 000	156,0	2 580	1 950	29,05	35,83	482
% 1981/80	+ 19,0%	+ 11,6%	+ 29,8%	+ 15,7%	+ 20,6%	+ 17,2%	+ 10,1%	+ 33,5%	+ 22,6%

## Dieselkraftstoff

## Derv

## Gasoil routier

1980	107,5	222	29 000	88,5	1 412	1 048	27,79	20,83	240
1981	119,0	263	35 000	104,0	1 801	1 304	30,71	29,68	289
% 1981/80	+ 10,7%	+ 18,5%	+ 20,7%	+ 17,5%	+ 27,6%	+ 24,4%	+ 10,5%	+ 42,5%	+ 20,4%

	STEUERN				TOTAL TAX				TAXES TOTALES	
	(1)	(2)	2 Star (Regular)	4 Star (Premium)	(3)	(4)	Essence normale	Essence super	Gasoil routier	(5)
Normalbenzin										
1980	55,9	182,57	41 495	73,27	1 136	773	11,49	11,94	247,3	
1981	58,2	188,28	52 185	77,99	1 338	786	13,73	16,75	277,9	
as % of retail price 1981	47,2%	54,7%	64,0%	51,1%	53,7%	41,8%	48,0%	47,4%	58,4%	
Superbenzin										
1980	56,4	194,57	41 656	73,79	1 141	775	11,54	11,99	248,2	
1981	58,7	200,31	52 719	78,51	1 356	789	13,79	16,80	278,9	
en % du prix à la pompe 1981	45,7%	54,9%	62,0%	50,3%	52,6%	40,5%	47,5%	46,9%	57,9%	
Dieselkraftstoff										
1980	54,1	109,6	6 057	32,14	475	250	12,83	5,79	70,42 (4)	
1981	55,4	115,8	6 195	35,00	705	262	14,01	10,59	88,11	
as % of retail price 1981	46,6%	44,0%	17,7%	33,7%	39,1%	20,1%	45,6%	35,7%	30,5%	

(1) Einschl. Steuermarke (1 %), I.F.P. und "Fonds de soutien" Abgaben

(2) Einschl. Luftverschmutzungabgabe

(3) Einschl. Lagersteuer

(4) 30 DKR Sondersteuer rückzahlbar, wenn MWSt. abzugelfähig

(1) Including customs stamp (1 %), I.F.P. and "Fonds de soutien" levies

(2) Air pollution levy included

(3) Storage tax included

(4) Special tax of 30 DKR reimbursed if VAT is deductible

(1) Y compris timbre douanier (1 %), redevances Fonds de soutien et I.F.P.

(2) Taxe de pollution atmosphérique comprise

(3) Taxe de stockage comprise

(4) Taxe spéciale de 30 DKR remboursable si la T.V.A. est déductible

PRESS NOTICES AND PUBLICATIONS  
'ENERGY STATISTICS'

Edition 1981

MONTHLY STATISTICS

A - Publications (d/e/f)

- Monthly bulletin Coal
- Monthly bulletin Hydrocarbons
- Monthly bulletin Electrical energy

B - Press notice (d/e/f)

- Energy supply aspects of the nuclear power stations (restricted diffusion)

ANNUAL STATISTICS

A - Statistical telegrams (d/e/f)

- \* - Coal industry activity
- \* - Oil market activity
- \* - Natural gas supply economics
- \* - Electricity supply economics
- \* - Energy economy

B - Publications

- Operations of nuclear power stations (e/f)
- Energy statistics yearbook (d/e/f/i)
- Primary energy equivalents balance sheets 1973-79 (f)
- Electrical energy prices 1978-1980 (e-f)
- Analysis of energy input-output tables 1975 and 1980 (d/e/f)

NOTE :

1) Non periodical publications - edition 1980

- \* - Gas prices 1978-1980 (e-f)
- \* - Electrical energy prices 1973-1978 (e/f - d/i)
- \* - Useful energy balance sheets 1978 (e/f)

2) Publication dates are given in the monthly publication 'Eurostat news'

\* published and available

NOTES ET PUBLICATIONS

"STATISTIQUES DE L'ENERGIE"

Edition 1981

STATISTIQUES MENSUELLES

A - Publications (d/e/f)

- Bulletin mensuel Charbon
- Bulletin mensuel Hydrocarbures
- Bulletin mensuel Energie électrique

B - Note rapide (d/e/f)

- Exploitation des centrales nucléaires (diffusion restreinte)

STATISTIQUES ANNUELLES

A - Télégrammes statistiques (d/e/f)

- \* - L'activité charbonnière
- \* - L'activité pétrolière
- \* - L'économie du gaz naturel
- \* - L'économie électrique
- \* - L'économie de l'énergie

B - Publications

- Exploitation des centrales nucléaires (e/f)
- Annuaire des statistiques de l'énergie (d/e/f/i)
- Bilans de l'énergie, en équivalent primaire 1973-79 (f)
- Prix de l'énergie électrique 1978-1980 (e-f)
- Analyse des tableaux entrées-sorties de l'énergie 1975 et 1980 (d/e/f)

NOTA :

1) Publications non-périodiques - édition 1980

- \* - Prix du gaz 1978-1980 (e-f)
- \* - Prix de l'énergie électrique 1973-1978 (e/f - d/i)
- \* - Bilans de l'énergie utile 1978 (e/f)

2) Le calendrier des publications est indiqué mensuellement dans "Informations de l'Eurostat"

\* parues et disponibles

**Salgs- og abonnementskontorer · Vertriebsbüros · Γραφεία πωλήσεως ·  
Sales Offices · Bureaux de vente · Uffici di vendita · Verkoopkantoren**

**Belgique — België**

*Moniteur belge — Belgisch Staatsblad*  
Rue de Louvain 40-42 — Leuvensestraat 40-42  
1000 Bruxelles — 1000 Brussel  
Tél. 512 00 26

*Sous-dépôts — Agentschappen :*  
Librairie européenne — Europees Boekhandel  
Rue de la Loi 244 — Wetstraat 244  
1040 Bruxelles — 1040 Brussel

**CREDOC**  
Rue de la Montagne 34 - Bte 11 — Bergstraat 34  
- Bus 11  
1000 Bruxelles — 1000 Brussel

**Danmark**

*Schultz Forlag*  
Mentergade 21  
1116 København K  
Tlf. (01) 12 11 95

*Underagentur :*

Europa Bøger  
Gammel Tørv 6 — Postbox 137  
1004 København K  
Tlf. (01) 15 62 73

**BR Deutschland**

*Verlag Bundesanzeiger*  
Breite Straße — Postfach 10 80 06  
5000 Köln 1  
Tel. (0221) 21 03 48  
(Fernschreiber : Anzeiger Bonn 8 882 595)

**Ελλάς**

*Γ. K. Ελευθερουδάκης A.E.*  
Νίκης 4  
Αθήνα (126)  
Τηλ. 3226323  
Τέλεξ 219410 elet

*Πρακτόρευση :*

Βιβλιοπωλείο Μόλχο  
δρός Ταμιακή 10  
Θεσσαλονίκη  
Τηλ. 275 271  
Τέλεξ 412885 limo

**France**

*Service de vente en France des publications des Communautés européennes*

*Journal officiel*  
26, rue Desaix  
75732 Paris Cedex 15  
Tél. (1) 578 61 39

*« Service de documentation »*

**D.E.P.P. — Maison de l'Europe**  
37, rue des Francs-Bourgeois  
75004 Paris  
Tél. 887 96 50

**Ireland**

*Government Publications*  
Sales Office  
G.P.O. Arcade  
Dublin 1  
or by post

*Stationery Office*  
Dublin 4  
Tél. 78 96 44

**Italia**

*Libreria dello Stato*  
Piazza G. Verdi, 10  
00198 Roma — Tel. (6) 8508  
Telex 62008

**Nederland**

*Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf*  
Christoffel Plantijnstraat  
Postbus 20014  
2500EA 's-Gravenhage  
Tel. (070) 78 99 11

**United Kingdom**

*H.M. Stationery Office*  
P.O. Box 569  
London SE1 9NH  
Tel. (01) 928 69 77, ext. 365

**España**

*Librería Mundi-Prensa*  
Castelló 37  
Madrid 1  
Tel. 275 46 55

**Portugal**

*Livraria Bertrand, s.a.r.l.*  
Rua João de Deus — Venda Nova  
Amadora  
Tél. 97 45 71  
Télex 12 709 — litran — p.

**Schweiz - Suisse - Svizzera**

*Librairie Payot*  
6, rue Grenus  
1211 Genève  
Tél. 31 89 50

**Sverige**

*Librairie C.E. Fritzes*  
Regeringsgatan 12  
Box 16356  
103 27 Stockholm  
Tél. 08-23 89 00

**United States of America**

*European Community Information Service*  
2100 M Street, N.W.  
Suite 707  
Washington, D.C. 20 037  
Tel. (202) 862 95 00

**Grand-Duché de Luxembourg**



**Andre lande · Andere Länder · Άλλες χώρες · Other countries · Autres pays · Altri paesi · Andere landen**

Kontoret for De europeiske Fællesskabers officielle Publikationer · Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften · Υπηρεσία των Επίσημων Δημοσιεύσεων των Ευρωπαϊκών Κοινωνιών · Office for Official Publications of the European Communities · Office des publications officielles des Communautés européennes · Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee · Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen

